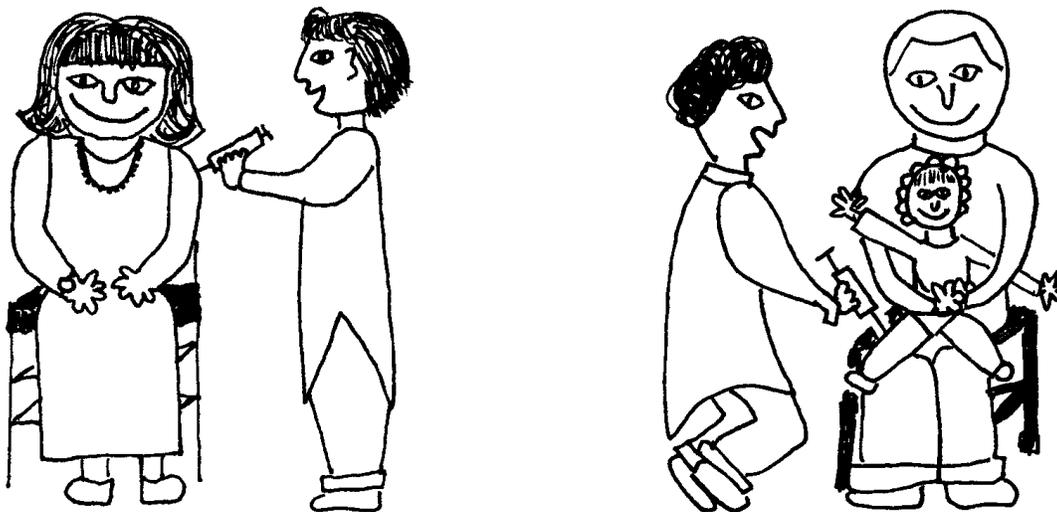


# Enfermedades-Prevenibles por Vacunas

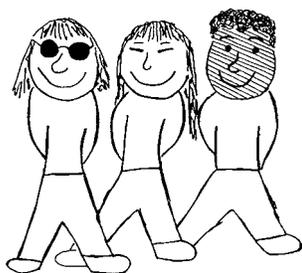
## Diapositivas Descriptivas de las Enfermedades



# Enfermedades - Prevenibles Por Vacunas

## Enfermedades

- 1) Difteria - cortesía del CDC
- 2) Difteria - cortesía del CDC
  
- 3) Tétanos (niño) - cortesía del CDC
- 4) Tétanos (neonatal) - cortesía del CDC
- 5) Tétanos (bebé) - cortesía de la Organización Mundial de la Salud (WHO) por sus siglas en inglés
- 6) Tétanos (adulto) - cortesía del CDC
  
- 7) Tos Ferina - cortesía de WHO
  
- 8) Polio (Sala de cuidado intensivo respiratorio en Hospital de Los Angeles California en 1952) - cortesía del CDC
- 9) Polio (niña) - cortesía de WHO
- 10) Polio (adulto) - cortesía del CDC
  
- 11) Sarampión Común (día dos) - cortesía del CDC
- 12) Sarampión Común - cortesía de WHO
- 13) Sarampión Común - cortesía del CDC
- 14) Sarampión Común (día cuatro) - cortesía del CDC
- 15) Sarampión Común - cortesía de WHO
  
- 16) Paperas - cortesía del CDC
  
- 17) Sarampión Alemán (adolescente) - cortesía del CDC
- 18) Sarampión Alemán - cortesía del CDC
- 19) Sarampión Alemán (catarata) - cortesía del CDC
  
- 20) Iv (Haemophilus influenza tipo B) - cortesía de Children's Immunization Project, St. Paul, MN
  
- 21) Hepatitis A - cortesía del CDC
- 22) Hepatitis B - cortesía de Patricia Walker, MD, Ramsey Clinic Associates, St. Paul, MN
  
- 23) Varicela - cortesía del CDC
- 24) Varicela (infante) - cortesía de la Academia Americana de Pediatría, capítulo de Pennsylvania
  
- 25) Influenza - cortesía del CDC
  
- 26) La enfermedad causada por pneumococo - cortesía del CDC
  
- 27) Viruela - cortesía del CDC
- 28) Viruela - cortesía del CDC
  
- 29-31) Tres dibujos - cortesía de la Immunization Action Coalition



Item #S3010-01 Spanish (12/00)

# DIFTERIA

## Diapositiva #1 (cortesía del CDC)

- el niño padece de difteria
- una gruesa capa gris cubre la parte trasera de su garganta
- esta capa pudiera expandirse a través de las vías respiratorias
- si esta condición no es tratada a tiempo el niño pudiera morir de asfixia

### Difteria

- puede causar serias complicaciones
- muere una de cada diez personas que se contagian con ella

### El germen de la Difteria

- se aloja en la boca, nariz y garganta de la persona infectada
- se transmite a través de contacto directo con una persona infectada

### Una vez infectada la persona

- aparecen los síntomas en un período de dos a cinco días

### Síntomas

- algunas personas no se sienten mal ni aparentan estar enfermas
- otros pudieran sentir
  - dolor de garganta
  - fiebre
  - escalofríos
  - dificultad al tragar
  - una gruesa capa gris en la parte trasera de su garganta

### Complicaciones

- entre seis a diez días serios problemas pueden ocurrir
  - sofocación
  - parálisis
  - fallo cardíaco
  - coma
  - muerte

## Diapositiva #2 (cortesía del CDC)

- garganta y cuello hinchados
- gran dificultad para respirar

# TETANOS

## Diapositiva #3 (cortesía del CDC)

- el niño tiene severos y dolorosos espasmos musculares causados por el tétanos
- se le hace casi imposible mover o controlar los músculos del cuerpo

## Diapositiva #4 (cortesía del CDC)

- el bebé tiene tétanos neonatal, está completamente rígido
- el tétano causa la muerte a la mayoría de los bebés que se contagian
- la infección por lo general ocurre cuando el cordón umbilical del recién nacido entra en contacto con materia contaminada

## Diapositiva #5 (cortesía de la Organización Mundial de la Salud WHO por sus siglas en inglés)

- el bebé tiene tétanos
- no puede ser amamantado pues los músculos de su cara están completamente rígidos

### Tétanos

- es una grave enfermedad que puede causar la muerte

### El germen del Tétanos

- materia contaminada como polvo, suelo y tierra
- se aloja, en los intestinos y el excremento de los animales
- entra al cuerpo a través de cortaduras, punzadas y otras heridas

### Una vez infectada la persona

- toma de tres días a tres semanas en enfermarse

### Síntomas

- rigidez en la mandíbula y el cuello con dificultad al tragar
- dificultad al abrir la boca
- rigidez en los músculos de los brazos, piernas y estómago con convulsiones dolorosas

### Complicaciones

- fractura de huesos causada por espasmos musculares
- problemas respiratorios y/o infecciones pulmonares
- coma y muerte

## Diapositiva #6 (cortesía del CDC)

- adulto con caso agudo de tétanos
- los músculos de la espalda y las piernas están sumamente rígidos
- espasmos musculares pudieran causar fracturas en los huesos del individuo

*El tétano puede ser prevenido en niños y adultos mediante la vacuna.*

# TOS FERINA (Pertussis)

Diapositiva #7 (cortesía de WHO)

- el niño tiene tos ferina
- no puede controlar la tos y tiene dificultad al respirar
- espasmos bronquiales y un sonido parecido a un silbido son típicos
- el silbido significa que el niño está tratando de recuperar la respiración antes de la próxima ronda de tos

## Tos Ferina

- es una enfermedad seria en especial para los bebés
- la mayoría de los bebés que contraen la enfermedad tienen que ser hospitalizados y algunos hasta mueren

## El germen de la Tos Ferina

- se aloja en la boca, nariz y garganta
- se transmite a través de la tos y estornudo
- se transmite fácilmente de padres a niños y de niños a niños

## Una vez infectado la persona

- toma de cinco a diez días en enfermarse

## Síntomas

- usualmente la enfermedad no es muy aguda en los adultos
- en niños pueden padecer de
  - fiebre
  - tos
  - tos severa con sonidos parecidos a un silbido
  - vómitos y quedan exhaustos después de toser severamente.
  - dificultad al respirar

## Complicaciones

- pulmonía
- convulsiones
- daño cerebral
- muerte

*Los niños menores de 7 años deben ser vacunados contra la pertusis.*

# POLIO

Diapositiva #8 (cortesía del CDC)

- sala de cuidado intensivo respiratorio en Hospital de Los Angeles, California en 1952
- foto tomada cuando miles de personas morían o quedaban inválidos por el polio

- estas personas están en pulmones de hierro (máquinas para respirar) y no pueden respirar por ellos mismos debido al polio

### Polio

- es una enfermedad severa que puede causar parálisis y hasta la muerte

### El germen del Polio

- se aloja en la garganta y los intestinos de la persona infectada usualmente se transmite a través de las heces fecales

### Una vez infectada la persona

- toma de seis a veinte días en enfermarse

### Síntomas

- fiebre
- dolor severo en los músculos y espasmos
- parálisis
- dolor de cabeza
- algunas personas ni parecen ni se sienten enfermas, pero pueden transmitir la enfermedad

### Complicaciones

- parálisis permanente
- dificultad para respirar sin la ayuda de una máquina
- muerte

### Diapositiva #9 (cortesía de WHO)

- este niño tiene una pierna severamente lesionada a causa del polio

### Diapositiva #10 (cortesía del CDC)

- este hombre tiene una pierna inválida a causa de la polio

*Los niños hasta los 18 años deben ser vacunados contra la polio. Algunos viajeros internacionales deben ser vacunados. Debido al exitoso programa de Vacunación en los Estados Unidos, no han surgido nuevos casos de polio.*

## **SARAMPIÓN COMÚN**

### Diapositiva #11 (cortesía del CDC)

- el niño presenta una erupción causada por el sarampión común
- sus ojos están enrojecidos
- también tiene secreción nasal y fiebre

### Sarampión Común

- es sumamente contagioso
- puede ser una enfermedad severa en los niños
- puede causar hasta la muerte

#### El virus del Sarampión Común

- se transmite a través de la tos, estornudo o simplemente al hablar con una persona infectada

#### Una vez infectada la persona

- toma de diez a catorce días en enfermarse

#### Síntomas

- tos
- secreción nasal
- fiebre
- ojos enrojecidos
- pequeñas manchas blancas en la boca
- la erupción comienza del cuello hacia arriba y se va esparciendo hacia el tronco y extremidades del cuerpo

#### Complicaciones

- pulmonía
- infección en los oídos
- daño cerebral
- ataques
- muerte

#### Diapositiva # 12 (cortesía del CDC)

- niño con erupción en etapa avanzada (probablemente ha tenido erupción por cuatro o cinco días)

#### Diapositiva # 13 (cortesía del CDC)

- niño con erupción en etapa avanzada

#### Diapositiva # 14 (cortesía del CDC)

- erupción del Sarampión Común cubriendo los brazos y el estómago del niño
- aproximadamente en el cuarto día de la erupción
- eventualmente la erupción le cubrirá todo el cuerpo

#### Diapositiva # 15 (cortesía de WHO)

- manchas blancas en la boca son comunes cuando se padece el sarampión común

*El sarampión común es fácil de prevenir mediante la vacuna. Todos los niños y algunos adultos deben ser vacunados.*

# PAPERAS

Diapositiva #16 (cortesía del CDC)

- hinchazón en la quijada y las mejillas causada por las paperas

## Paperas

- es una seria enfermedad en los niños
- muy común en niños no vacunados

## El virus de las Paperas

- se transmite a través de la tos, estornudo o simplemente al entrar en contacto con una persona infectada

## Una vez infectada la persona

- toma de catorce a dieciocho días en enfermarse

## Síntomas

- hinchazón en las mejillas y cuello
- fiebre
- dolor de cabeza

## Complicaciones

- daño cerebral
- dolor e hinchazón en los testículos del hombre que pueden causar esterilidad
- sordera

*Las paperas son fácil de prevenir mediante la vacuna. Todos los niños y algunos adultos deben ser vacunados.*

# SARAMPIÓN ALEMÁN (RUBELLA)

Diapositiva #17 (cortesía del CDC)

- adolescente con erupción en la cara causado por el sarampión alemán

## Sarampión Alemán

- es una seria enfermedad que puede afectar tanto a adultos como a niños
- muy peligrosa para los niños en etapa de gestación

## El virus del Sarampión Común

- se transmite a través de la tos, estornudo al entrar en contacto con una persona infectada

- la enfermedad puede transmitirse de madre a hijo durante el embarazo

#### Una vez infectada la persona

- toma de doce a veintitrés días en enfermarse

#### Síntomas y Complicaciones

- niños que se infectan antes de nacer
  - sordera
  - ceguera
  - daño cerebral
  - retardación mental
- niños
  - erupción de pies a cabeza con fiebre leve
- adolescentes y adultos
  - hinchazón en las glándulas y en la parte posterior del cuello.
  - artritis temporera
- mujeres en estado de embarazo
  - aborto
  - nacimiento prematuro
  - nacimiento del niño con múltiples defectos

#### Diapositiva #18 (cortesía del CDC)

- bebé nacido con Sarampión Alemán

#### Diapositiva #19 (cortesía del CDC)

- bebé nacido con Sarampión Alemán
- espesor en el lente del ojo que causa ceguera (catarata)

*El Sarampión Alemán es una enfermedad fácil de prevenir mediante la vacuna. Todos los niños y algunos adultos deben ser vacunados.*

## **HIB (HAEMOPHILUS INFLUENZA TIPO B)**

#### Diapositiva #20

*(cortesía de "Children's Immunization Project", St. Paul, MN)*

- el tejido bajo la piel de la mandíbula y las mejillas está infectado
- la infección se está esparciendo por su cara
- es probable que esté muy enfermo

#### Hib

- es una enfermedad muy peligrosa en niños de menos de cinco años

- es aún más peligrosa en los bebés

#### La bacteria de *Haemophilus influenza* tipo B (Hib)

- se transmite mediante contacto con personas infectadas
- la bacteria entra al cuerpo a través de la nariz y la garganta

#### Una vez infectada la persona

- se desconoce el tiempo que toma en enfermarse la persona

#### Síntomas

- fiebre
- severo dolor de cabeza
- severo dolor de garganta
- problemas severos de respiración

#### Complicaciones

- daño cerebral
- convulsiones
- parálisis
- pérdida de audición
- muerte

*Niños menores de cinco años de edad deben ser vacunados contra la Hib.*

## HEPATITIS A

### Diapositiva #21 (cortesía del CDC)

- el hombre tiene un tono (color) amarillento en su piel y ojos (un síntoma de la Hepatitis A)

#### Hepatitis A

- es una serie de enfermedad del hígado causada por un virus.
- más de 100,000 personas se infectan con esta enfermedad anualmente en los E.E.U.U.

#### El virus de la Hepatitis A

- se transmite a través de la ruta fecal-oral
- se propaga mediante
  - contactos en el hogar con alguien infectado con la enfermedad
  - al no lavarse las manos luego de ir al baño y entrar en contacto con comida
  - comer alimentos contaminados o tomar agua contaminada
  - viajar a países de alta incidencia de la enfermedad
  - contacto sexual con una persona con la enfermedad

### Una vez infectada la persona

- a parecen los síntomas en un período de un mes

### Síntomas

- pueden durar de 3 a 4 semanas
- consisten en
  - falta de apetito, náusea o vómitos
  - dolor de estómago
  - debilidad y cansancio
  - ojos y piel amarillentos
  - fiebre y dolor de cabeza
  - orina oscura
- una vez desaparece la infección los síntomas pueden recurrir en una de cada diez personas

### Complicaciones

- bajos niveles de energía hasta por un período de un año
- hospitalización
- muerte (es más común en personas que ya han padecido de alguna enfermedad del hígado)

*La enfermedad de la hepatitis A es fácil de prevenir mediante la vacuna. Muchos niños de dos años de edad y mayores más muchos adultos necesitan ser vacunados.*

## **HEPATITIS B**

Diapositiva #22 (cortesía de Patricia Walker MD, Ramsey Clinic Associates, St. Paul, MN)

- esta mujer no está embarazada
- tiene hepatitis B y sufre de cáncer en el hígado
- esta foto fue tomada en un Campo de refugiados en Tailandia
- murió cuatro meses después de arribar al campamento, (las expectativas de vida después de diagnosticar un cáncer del hígado es de seis meses)

### Hepatitis B

- es una serie enfermedad del hígado causada por un virus

### El virus de la Hepatitis B

- entra por la corriente sanguínea, se aloja en el hígado y causa una seria enfermedad que conlleva daño hepático
- se propaga mediante
  - contacto con sangre y fluídos del cuerpo infectados
  - uso de jeringuillas contaminadas
  - contacto sexual con una persona infectada
  - compartiendo cepillos de diente, navajas y toallas
  - los bebés pueden infectarse al momento de nacer si la madre está infectada

- bebés y niños pequeños pueden infectarse, si una persona que padece la enfermedad, mastica la comida para luego dársela a comer al bebé o niño
- compartiendo algún objeto casero (cepillo dental, navajas de afeitar) con algún miembro de la familia que sea portador de hepatitis B

#### Una vez infectado

- toma de seis semanas a seis meses en presentar los síntomas
- mientras más joven se infecte la persona mayores serán las probabilidades en convertirse en un portador de la enfermedad
- si la persona se infecta durante la adolescencia o adulto las probabilidades de los daños severos serán menores

#### Síntomas

- más de la mitad de las personas que se infectan con hepatitis B no presentan síntomas
- pero para los que se infectan con hepatitis B no presentan síntomas
- pero para los que si desarrollan los síntomas pueden producir lo siguiente:
  - pérdida de apetito, náusea o vómitos
  - dolor e hinchazón del estómago
  - debilidad y cansancio
  - piel y ojos amarillentos
  - fiebre y dolor de cabeza

#### Complicaciones

- algunos de las personas que se infectan con hepatitis B pudieran presentar problemas mayores de salud, tales como:
  - daño severo y permanente del hígado
  - cáncer en el hígado
  - muerte

*La hepatitis B es una enfermedad prevenible por vacuna. Todos los niños y muchos adultos necesitan ser vacunados.*

## **VARICELA**

Diapositiva #23 (cortesía del CDC)

- el muchacho tiene una erupción de varicela
- presenta manchas rojas y ampollas
- las manchas rojas se convertirán en ampollas y así se irán esparciendo por todo el cuerpo

#### Varicela

- es una enfermedad común en niños
- millones de niños se contagian con la varicela anualmente en los E.E.U.U.

- puede ser potencialmente peligrosa en adolescentes y adultos que nunca la han padecido
- alrededor de cien personas mueren en los E.E.U.U. anualmente a consecuencia de la varicela

#### El germen de la Varicela

- se transmite a través de la tos, estornudo y contacto directo con las lesiones de la varicela
- es sumamente contagiosa

#### Una vez infectada la persona

- toma de 14-16 días en presentar los síntomas

#### Síntomas

- picor y erupción que puede producir más de 500 lesiones
- fiebre
- dolor de garganta

#### Complicaciones

- daño cerebral
- daño pulmonar
- muerte

Diapositiva #24 (cortesía de la Academia Americana de Pediatría capítulo de Pennsylvania)

- Este bebé la desarrolló una complicación común de varicela, pero es muy seria
- ha desarrollado en el cuello y la cara una severa infección de la piel
- sin el debido tratamiento esta infección puede esparcirse y ocasionar una condición severa y hasta la muerte

*La enfermedad de la varicela es fácil de prevenir por vacuna. La vacuna de varicela también previene sus consecuencias.*

## **INFLUENZA**

Diapositiva #25 (cortesía del CDC)

- podemos observar cómo los gérmenes de la influenza se esparcen por el aire cuando alguien estornuda o tose
- así es como muchas otras enfermedades se esparcen

#### Influenza

- es una enfermedad peligrosa
- puede causar pulmonía y hasta la muerte
- es especialmente peligrosa para personas mayores de 65 años de edad como también para personas con enfermedades crónicas

#### El germen de la Influenza

- se esparce con suma facilidad por la tos y estornudo

#### Una vez infectada la persona

- toma de 1 a 3 días en presentar los síntomas

#### Síntomas

- fiebre y escalofríos
- dolor de garganta
- tos seca
- dolor de cabeza
- secreción nasal
- dolor en el pecho
- debilidad y cansancio

#### Complicaciones

- pulmonía
- hinchazón del cerebro
- muerte

*La influenza es una enfermedad prevenible por vacuna. Todo adultos de 50 años o mayor debe recibir una vacuna de influenza durante el otoño.*

## **LA ENFERMEDAD CAUSADA POR PNEUMOCOCO**

### Diapositiva #26 (cortesía del CDC)

- cerebro de una persona que murió a consecuencia de una infección cerebral causada por la Pneumococo
- el cerebro está cubierto por pus

#### La enfermedad

- puede ser muy peligrosa
- miles de personas mueren anualmente a consecuencia de esta enfermedad especialmente adultos mayores de 65 años, infantes y niños

#### El germen de la Pneumococo

- por lo general ataca los pulmones y el cerebro
- se esparce mediante la tos y estornudo

#### Una vez infectada la persona

- toma de 1 día a 1 mes en presentar los síntomas

#### Síntomas

- fiebre

- escalofríos y temblores
- dolor en el pecho
- tos
- taquicardia
- dificultad al respirar

#### Complicaciones

- infección pulmonar
- infecciones en la sangre
- daño cerebral
- muerte

*Todo infante y niño menor de 2 años y todo adulto mayor de 65 años deben de estar protegido por la vacuna contra el Neumococo. Muchas otras personas de alto riesgo deben recibir la vacuna también.*

## **VIRUELA**

### Diapositiva #27 (cortesía del CDC)

- llaguitas o lesiones causadas por la viruela

### Diapositiva #28 (cortesía del CDC)

- persona padeciendo de viruela
- todo su cuerpo está cubierto por llaguitas
- probablemente esta persona murió a causa de la viruela

#### Viruela

- antes del 1980, la viruela era una enfermedad muy peligrosa, a través del mundo entero
- la viruela causó miles de muertes a través de la historia

#### El germen de la viruela

- ya nadie se infecta con esta enfermedad
- la vacunación contra esta enfermedad fue tan efectiva que la misma desapareció
- gracias a la vacuna contra la viruela, ya nadie se enferma o muere a causa de la misma

*La desaparición de la viruela es un ejemplo de cómo las vacunas son herramientas efectivas para la erradicación de enfermedades muy peligrosas.*

*This translation was generously provided to the Immunization Action Coalition by the Puerto Rico Immunization Program (12/00).*